

# cecotec

## **FREESTYLE COMPACT**

Cafetera de cápsulas muy compacta. / Compact pod coffee machine



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu

# 1. Части и компоненты

1. Значок размера кофе
2. Значок питания
3. Значок приготовления кофе
4. Индикатор выбранного размера кофе
5. Крышка резервуара для воды
6. Рычаг открытия/закрытия
7. Резервуар для воды
8. Адаптер для капсул
9. Решётка поддона для капель
10. Поддон для капель

***Примечание:** изображения в руководстве являются схематичными и могут незначительно отличаться от реального устройства.*

---

## 2. Перед первым использованием

Прибор упакован таким образом, чтобы защитить его при транспортировке. Достаньте прибор из коробки и удалите все упаковочные материалы.

Вы можете сохранить оригинальную коробку и элементы упаковки — это поможет предотвратить повреждения при возможной транспортировке в будущем.

Если упаковка утилизируется, убедитесь, что все материалы отправлены на переработку.

Убедитесь, что все детали и компоненты присутствуют и находятся в хорошем состоянии.

Если какая-либо деталь отсутствует или повреждена, немедленно обратитесь в официальный сервисный центр Cecotec.

### **Комплектация**

- Капсульная кофемашина
  - Адаптер для молотого кофе
  - Адаптер для капсул Dolce Gusto
  - Адаптер для капсул Nespresso
  - Руководство по эксплуатации
-



## 3. Использование

### Перед первым использованием

- Перед первым использованием кофемашины или после длительного перерыва (например, после отпуска) рекомендуется выполнить промывку.  
Этот процесс позволяет тщательно очистить внутренние каналы кофемашины.
- Существует два способа наполнения резервуара для воды:
  - напрямую, не снимая резервуар;
  - с извлечением резервуара.

### Наполнение резервуара без извлечения (рис. 2)

- Снимите крышку резервуара для воды.
- С помощью кувшина залейте в резервуар свежую воду (температура воды не должна превышать 35 °C).
- Максимальный объём резервуара — 0,6 л.
- Установите крышку резервуара обратно.

### Наполнение резервуара с извлечением (рис. 3)

- Чтобы извлечь резервуар, слегка нажмите на него и потяните вверх.
- Наполните резервуар свежей водопроводной водой, не превышая отметку MAX (максимальный объём — 0,6 л).
- Установите резервуар обратно, убедившись, что направляющие совпали с пазами на приборе.
- Аккуратно нажмите вниз до характерного щелчка.
- Подключите кофемашину к электросети.
- Нажмите кнопку питания, чтобы включить прибор.
- Значки на панели управления будут медленно мигать — это означает, что идёт предварительный нагрев.  
Процесс занимает от 20 до 45 секунд.
- После завершения нагрева все значки будут гореть постоянно.

### Приготовление кофе (рис. 4)

- Поставьте чашку под носик подачи кофе.
- Нажмите значок выбора объёма кофе, затем нажмите значок приготовления кофе для запуска процесса.

- После завершения приготовления поднимите рычаг и извлеките адаптер.
- Утилизируйте использованную капсулу.
- Тщательно промойте адаптер.

### **Прокачка насоса (удаление воздуха)**

- Перед первым использованием или после длительного простоя кофемашине может быть сложно прокачать воду.
- В этом случае рекомендуется вручную прокачать насос, подав воду во внутренние трубки с помощью трубки.

### **Прокачка насоса (удаление воздуха)**

Перед первым использованием или после длительного простоя кофемашине может быть сложно прокачать воду.

В этом случае рекомендуется вручную прокачать насос, подав воду во внутренние трубки с помощью трубки.


Выполните следующие действия:

1. Извлеките резервуар для воды и вставьте трубку во входное отверстие в нижней части резервуара, чтобы соединить её с насосом (рис. 5).
2. Введите небольшое количество воды через трубку (рис. 6).
3. Нажмите на клапан, чтобы вода попала внутрь прибора и полностью вытеснила воздух из магистралей насоса (рис. 7).
4. После выполнения процедуры кофемашина будет нормально прокачивать воду.



**Примечание:** при необходимости повторите процедуру 2–3 раза.

---

### **Регулировка объёма подаваемого кофе**

1. Количество кофе, подаваемого прибором, можно изменить, настроив предустановленное время экстракции.
2. Для этого нажмите кнопку  (регулировки объёма) и выберите нужное значение в соответствии с вашими предпочтениями.

**Примечание:** кофемашина автоматически сохранит выбранную настройку.

3. После завершения настройки нажмите кнопку  для запуска приготовления кофе.
4. Процесс можно остановить в любой момент, повторно нажав кнопку .

**Предупреждение:** При нажатии кнопки  индикатор может мигать несколько секунд перед началом экстракции — это нормально.

Для максимального раскрытия вкуса рекомендуется сначала приготовить чашку горячей воды.

---

## Адаптеры




Данная кофемашина оснащена тремя адаптерами, позволяющими использовать три типа кофе:

- Адаптер для капсул Nespresso (рис. 8)
- Адаптер для капсул Dolce Gusto (рис. 9)
- Адаптер для молотого кофе (рис. 10)

### Адаптер для капсул Nespresso

1. Снятие адаптера (рис. 11)
  - Поднимите рычаг.
  - Извлеките адаптер.
2. Установка капсулы в адаптер (рис. 12)
  - Откройте крышку адаптера.
  - Поместите капсулу Nespresso внутрь адаптера.
  - Закройте крышку, нажав на неё до фиксации.
3. Установка адаптера в кофемашину (рис. 13)
  - Вставьте адаптер в соответствующий отсек кофемашины.
  - Опустите рычаг вниз для фиксации.

### Приготовление кофе с капсулой Nespresso (рис. 14)

- Поставьте чашку под носик для подачи кофе.
- Нажмите , чтобы включить прибор. Подождите 20–45 секунд, пока завершится процесс предварительного нагрева и кнопки на панели управления перестанут мигать.
- Нажмите , чтобы выбрать нужное количество напитка, затем нажмите , чтобы запустить процесс.
- После приготовления кофе поднимите рычаг и извлеките адаптер. Утилизируйте использованную капсулу.
- Тщательно промойте адаптер.

## **Адаптер для капсул Dolce Gusto**

### **1. Снятие адаптера (рис. 15)**

- Поднимите рычаг.
- Извлеките адаптер.

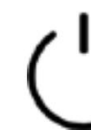


### **2. Установка капсулы (рис. 16)**

- Откройте крышку адаптера.
- Поместите капсулу Dolce Gusto и закройте крышку, нажав на неё.

### **3. Установка в кофемашину (рис. 17)**

- Вставьте адаптер в отсек и опустите рычаг.

## **Приготовление кофе с капсулой Dolce Gusto (рис. 18)**

- Поставьте чашку под носик подачи кофе.
- Нажмите , чтобы включить прибор. Подождите 20–45 секунд, пока завершится процесс предварительного нагрева и кнопки на панели управления перестанут мигать.
- Нажмите , чтобы выбрать нужный объём кофе, затем нажмите , чтобы запустить прибор.
- Когда кофе будет готов, поднимите рычаг и извлеките адаптер. Выбросьте использованную капсулу.
- Тщательно промойте адаптер.

## **Адаптер для молотого кофе**

### **1. Снятие адаптера Рис. 19**

- Поднимите рычаг
- Извлеките адаптер

### **2. Помещение молотого кофе в адаптер. Рис. 20**

- Откройте крышку адаптера.
- Используйте фильтр на две чашки и заполните его молотым кофе.
- Утрамбуйте молотый кофе при помощи ложки-темпера. Не переполняйте фильтр, так как это может привести к засору или переливу.

**Предупреждение:** максимальное количество молотого кофе для фильтра на две чашки — 14 г.

- Поместите фильтр с молотым кофе в адаптер. Затем поверните фильтр по часовой стрелке.






**Внимание:** если фильтр установлен правильно, вы сможете вращать адаптер, и он не будет выпадать.

- Закройте крышку адаптера.

### 3. Установка в отсек. Рис. 21

- Вставьте адаптер в отсек кофемашины и опустите рычаг.


### Приготовление кофе. Рис. 22

- Поставьте чашку под носик для подачи кофе.
- Нажмите , чтобы включить прибор. Подождите от 20 до 45 секунд, пока завершится процесс предварительного нагрева и кнопки на панели управления перестанут мигать.
- Нажмите , чтобы выбрать желаемый объём кофе, затем нажмите , чтобы запустить приготовление.
- Когда кофе будет готов, поднимите рычаг и извлеките адаптер. Утилизируйте использованную капсулу.
- Тщательно промойте адаптер.




---


## Режим ожидания

Режим ожидания: 15 минут

- В режиме ожидания кофемашина и кнопки на панели управления автоматически отключаются через 15 минут бездействия.
- Чтобы выйти из режима ожидания, просто нажмите 





## Настройки режима ожидания. Рис. 23

1. Чтобы активировать режим ожидания и включить его автоматическую работу, нажмите и удерживайте кнопки и одновременно  и , не отпуская их, подключите шнур питания к розетке.
2. Индикатор загорится 
3. Чтобы отключить режим ожидания, нажмите кнопку выбора объёма кофе — индикатор погаснет.

Чтобы снова активировать режим ожидания, нажмите —  индикатор загорится.

---

### Функция самоочистки. Рис. 24

1. Поставьте чашку под носик подачи кофе.
2. Добавьте небольшое количество моющего средства в резервуар для воды.
3. Нажмите и удерживайте  и, не отпуская кнопку, подключите шнур питания к розетке.
4. Когда кнопки  и  загорятся, нажмите , чтобы запустить цикл самоочистки.

**Примечание:** каждый цикл длится около 120 секунд.

5. Чтобы приостановить или остановить цикл, нажмите  ещё раз.
- 

### Сброс к заводским настройкам. Рис. 25

- Чтобы восстановить заводские настройки прибора, нажмите и удерживайте и, не отпуская кнопку, подключите шнур питания к розетке.
  - Кнопки на панели управления мигнут два раза.
- 

## 4. Чистка и обслуживание

**▲** Существует риск поражения электрическим током и возгорания.

- Никогда не погружайте прибор в воду.
- Обязательно отключайте прибор от сети перед очисткой.
- Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.
- Не используйте острые предметы, щётки или металлические губки.
- Никогда не мойте прибор в посудомоечной машине.

### Очистка адаптеров. Рис. 26

Чтобы очистить адаптеры, выполните следующие действия:

1. Отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
2. Извлеките адаптер из прибора.
3. Удалите использованные капсулы или остатки молотого кофе из адаптера.



4. Вымойте адаптер тёплой водой с мягким моющим средством. При необходимости используйте мягкую щётку или губку, очищая все поверхности, включая пазы для капсул.
5. Тщательно промойте адаптер под проточной водой, чтобы удалить остатки моющего средства.
6. Полностью высушите адаптер чистой мягкой тканью.
7. При необходимости можно продезинфицировать адаптер мягким дезинфицирующим раствором или изопропиловым спиртом.
8. После полного высыхания установите адаптер обратно в прибор, следуя инструкциям выше.

**Примечание:** регулярная очистка необходима для сохранения качества кофе и обеспечения оптимальной работы прибора.


### **Полная очистка** (рис. 27)

1. Высушите все детали тканью, чистым полотенцем или бумажным полотенцем и установите их обратно на место.
2. Регулярно очищайте кофейный носик и внутреннюю часть кофемашины влажной тканью.

### **Предупреждение:**

- Не поливайте кофемашину водой и не поднимайте рычаг во время процесса приготовления кофе.
- Перед приготовлением кофе убедитесь, что в резервуаре находится не менее 20 мл воды.
- Адаптер для капсул имеет острую иглу в верхней части — избегайте попадания пальцев или руки в область иглы при извлечении адаптера из отсека.
- После приготовления кофе адаптер остаётся очень горячим. Будьте осторожны, чтобы не получить ожог.

### **Режим энергосбережения**

- Машина автоматически переходит в режим энергосбережения через 15 минут бездействия.
- При этом иконки на панели управления гаснут.
- Чтобы выйти из режима энергосбережения, нажмите кнопку включения. 
- Иконки на панели управления начнут мигать, указывая на процесс предварительного нагрева.
- Когда иконки перестанут мигать и будут гореть постоянно, машина готова к использованию.

## Удаление накипи

**Примечание:** жёсткость воды зависит от региона.


- Частицы накипи, содержащиеся в жёсткой питьевой воде, оседают внутри кофемашины, засоряют внутренние трубки и могут привести к повреждениям.
- Чтобы избежать этого, рекомендуется выполнять удаление накипи после приготовления 300–400 чашек кофе, при заметном снижении производительности или каждые 1–2 месяца.

**▲** Процедура удаления накипи должна выполняться правильно, чтобы избежать повреждений устройства. Обязательно следуйте приведённым ниже инструкциям.

### **Предупреждение:**

- Никогда не очищайте кофемашину уксусом — это может повредить устройство и испортить вкус кофе.
- Повреждения, вызванные неправильным удалением накипи или его отсутствием, не покрываются гарантией.
- Будьте осторожны с горячей водой — существует риск ожога.

### **Процедура удаления известковых отложений**

1. Для удаления накипи используйте жидкое средство на основе лимонной кислоты в соответствии с инструкциями производителя. Налейте часть средства в резервуар для воды.
  2. Убедитесь, что в отсеке адаптера нет капсулы.
  3. Установите ёмкость на поддон под кофейным носиком для сбора раствора для удаления накипи и вымываемых отложений.
  4. Долейте в резервуар водопроводную воду до отметки MAX, чтобы разбавить средство для удаления накипи.
  5. Нажмите  , чтобы запустить цикл удаления накипи. Машина будет подавать раствор для удаления накипи через равные промежутки времени, пока резервуар для воды полностью не опустеет.
  6. Заполните резервуар раствором и повторите процесс удаления накипи.
  7. После завершения процесса удаления накипи запустите цикл ополаскивания (без раствора для удаления накипи), чтобы очистить внутренние трубки машины.
-

## 5. Устранение неисправностей

| Проблема                        | Причина   | Решение  |
|---------------------------------|---|--|
| Кофемашина не подаёт кофе       | В резервуаре нет воды   | Наполните резервуар водой  |
| Кофе недостаточно горячий       | Чашка или стакан под кофейным носиком холодные<br><br>В машине образовался накипь<br><br>Машина не была предварительно прогрета | Предварительно прогрейте чашку<br><br>Предварительно прогрейте чашку<br><br>Пропустите чашку горячей воды без капсулы, чтобы прогреть машину |
| Вода протекает снизу кофемашины | Резервуар для воды протекает или капает<br><br>Поддон для капель переполнен   | Проверьте, не засорён ли клапан резервуара<br><br>Опорожните поддон  |
| Рычаг не опускается             | Адаптер установлен неправильно  | Установите адаптер корректно   |

## 8. Технические характеристики

Артикул: 00648

Модель: FreeStyle Compact

Напряжение: 220–240 В~

Частота: 50/60 Гц

Номинальная мощность: 1450 Вт

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения качества продукта.

Сделано в Китае | Разработано в Испании



## 7. Утилизация техники



Этот символ означает, что продукт и/или батареи должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов согласно действующим нормам.

Когда устройство достигнет конца срока службы, извлеките элементы питания и сдайте их в специализированный пункт приёма.

За дополнительной информацией обращайтесь в местные органы или к продавцу.

Следование этим рекомендациям помогает защищать окружающую среду.

---

## 8. Гарантия и техподдержка

Cecotec несёт ответственность перед пользователем за несоответствия, существующие на момент передачи товара, согласно действующим нормам.

Рекомендуется выполнять ремонт только у квалифицированных специалистов.

Если вы обнаружили проблему или у вас есть вопросы, обратитесь в официальный сервис Cecotec по номеру:

+34 963 210 728

---

## 9. Авторские права

Авторские права на текст руководства принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

Все права защищены.

Содержание не может быть воспроизведено, сохранено, передано или распространено полностью или частично без предварительного разрешения компании.

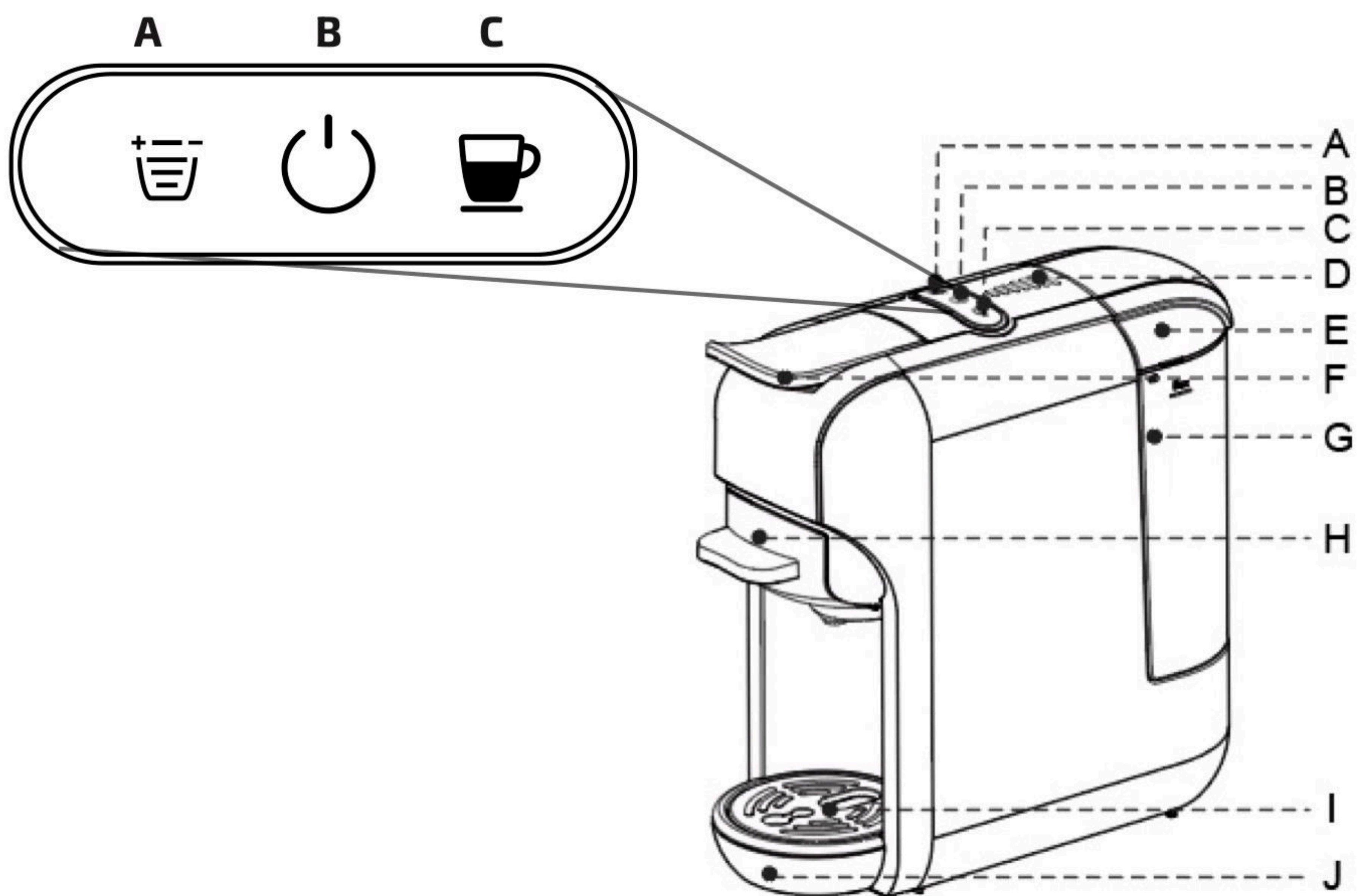


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

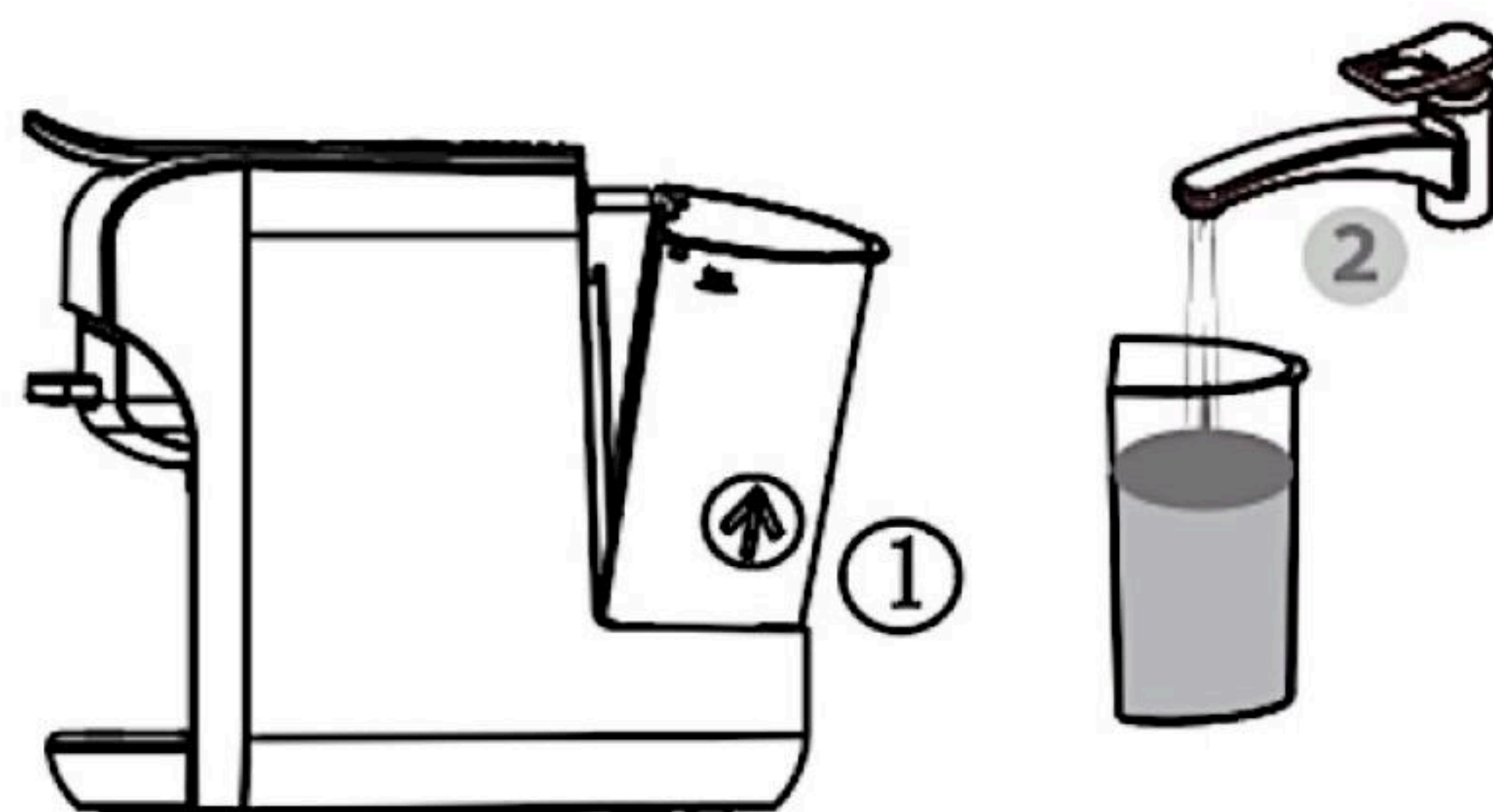


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3





Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

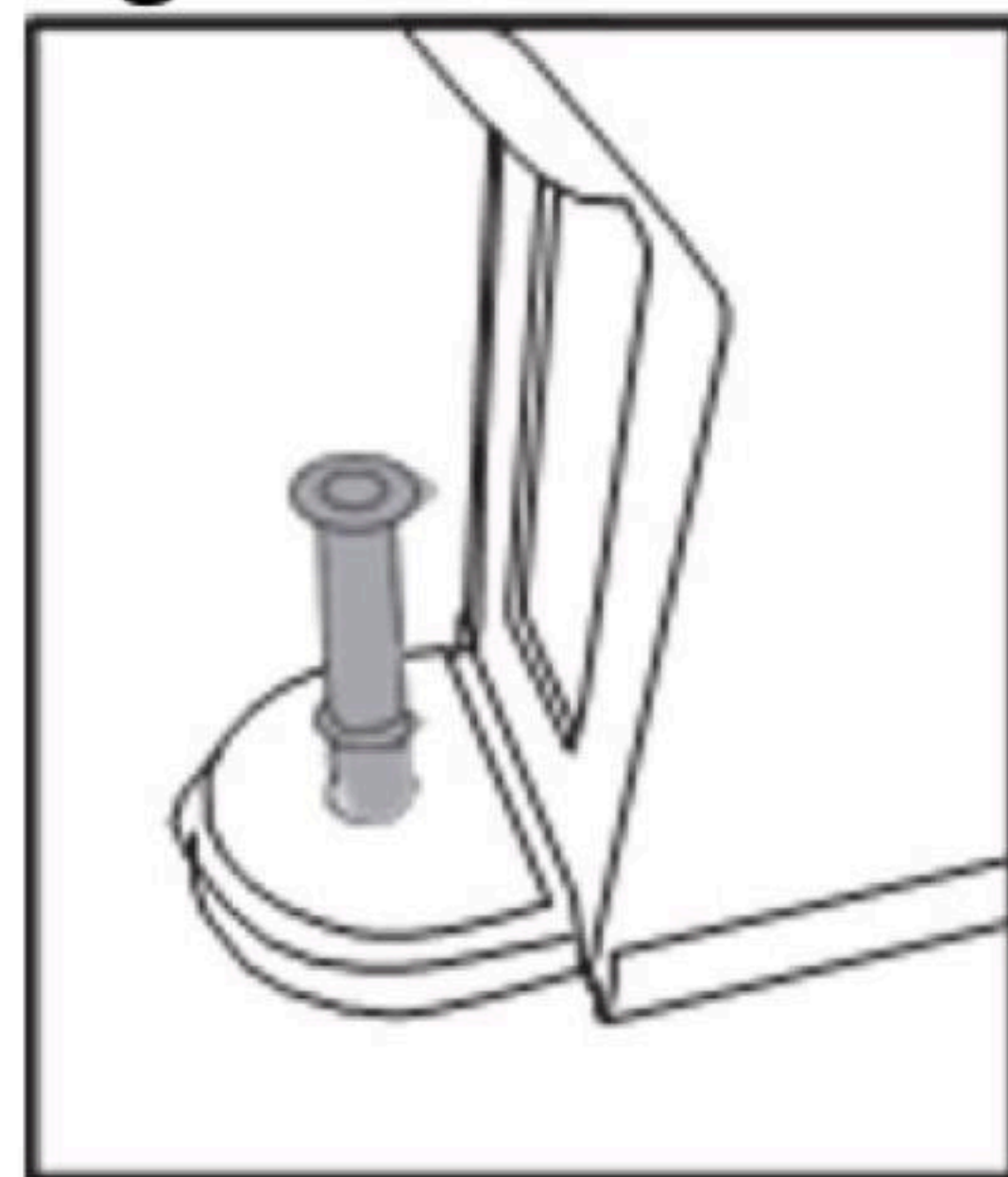


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

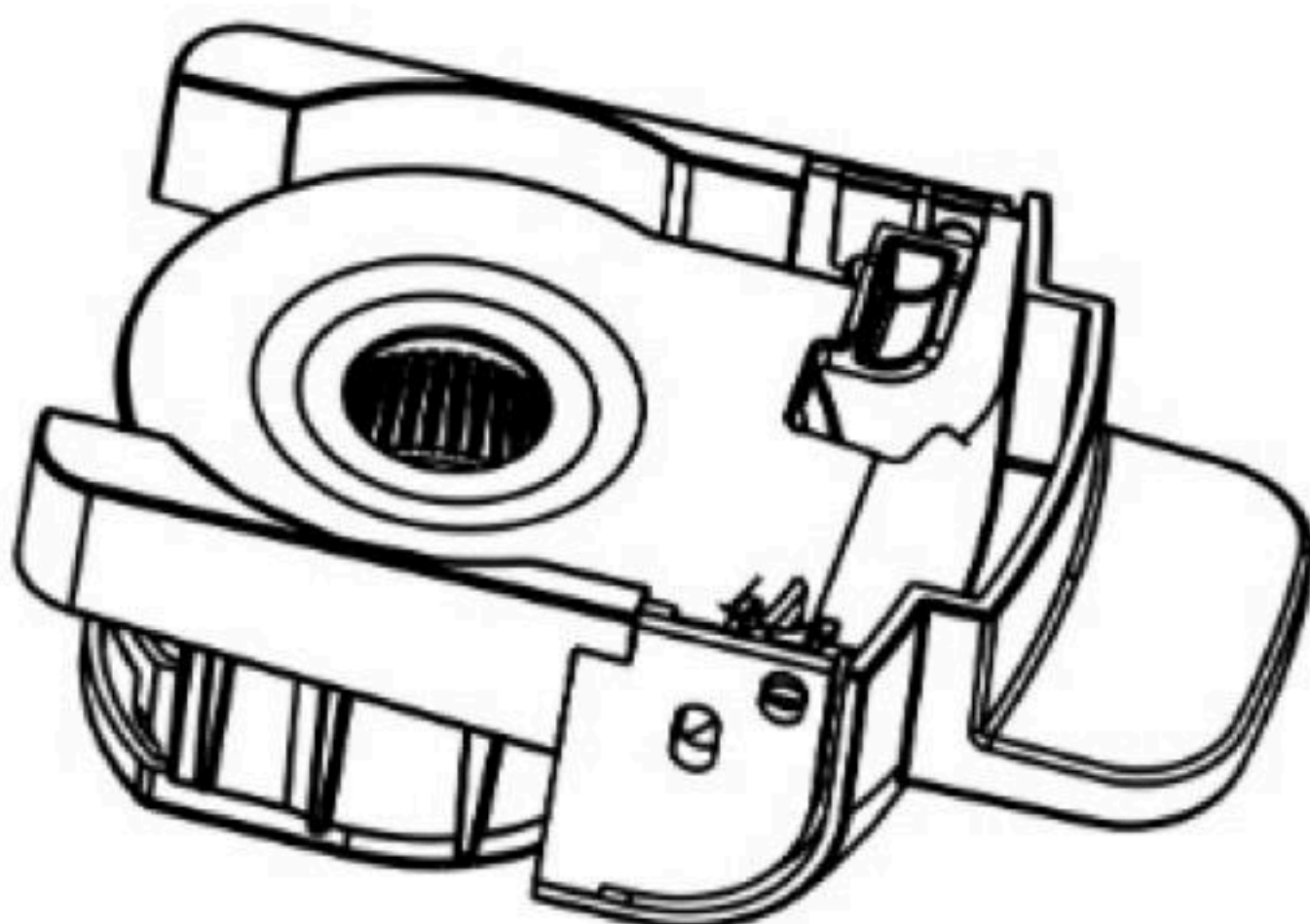


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.8

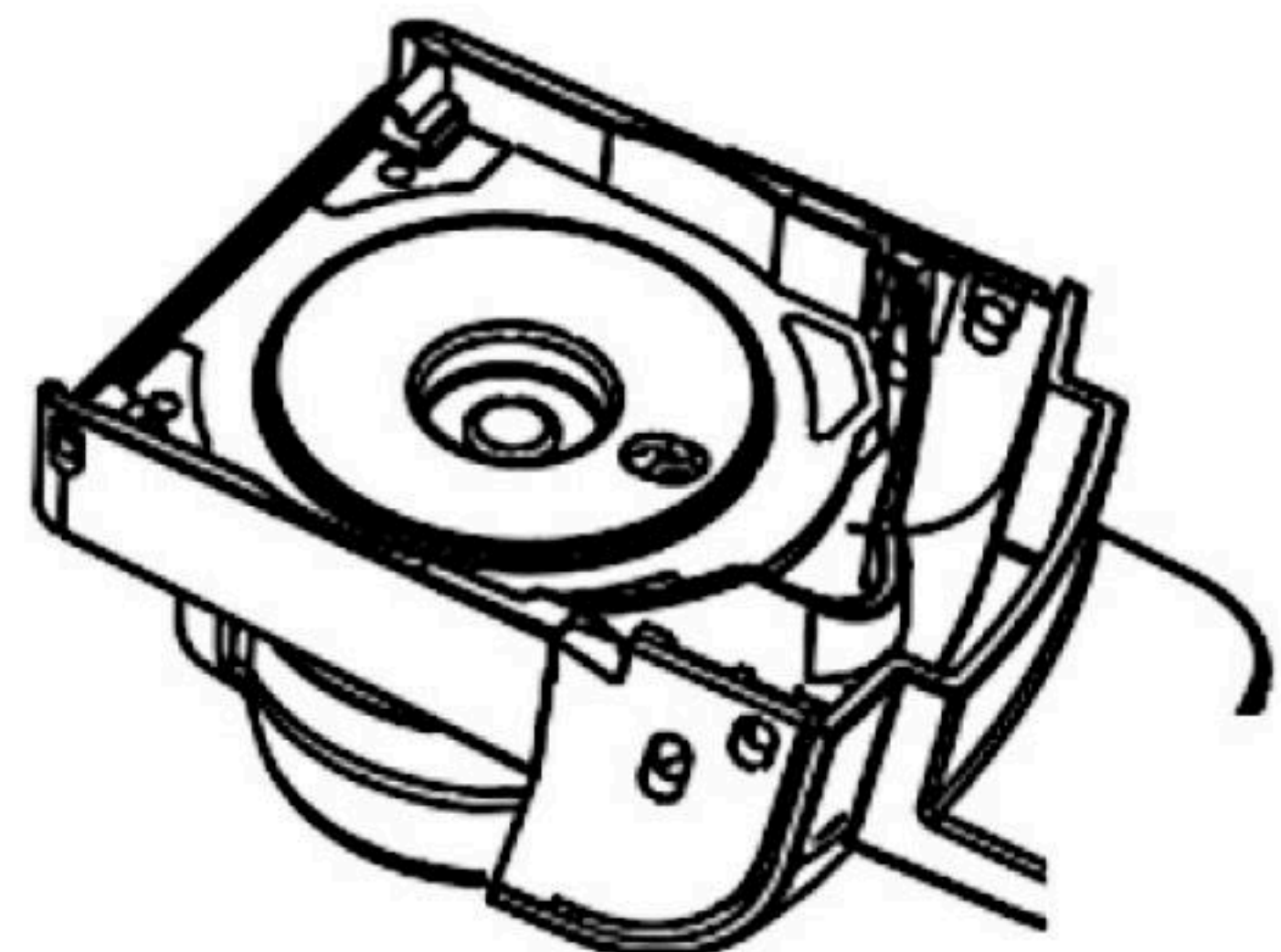


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9



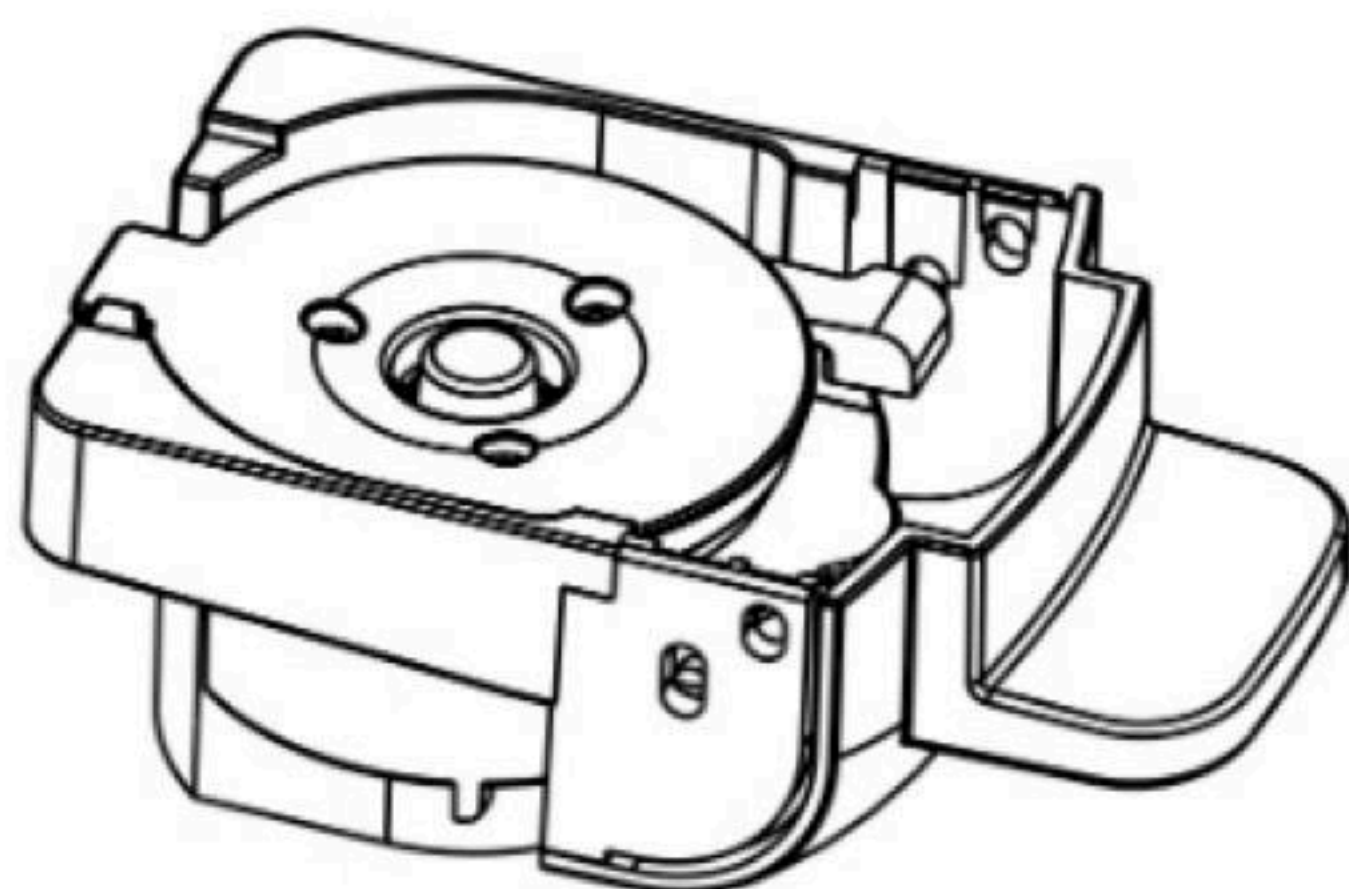


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

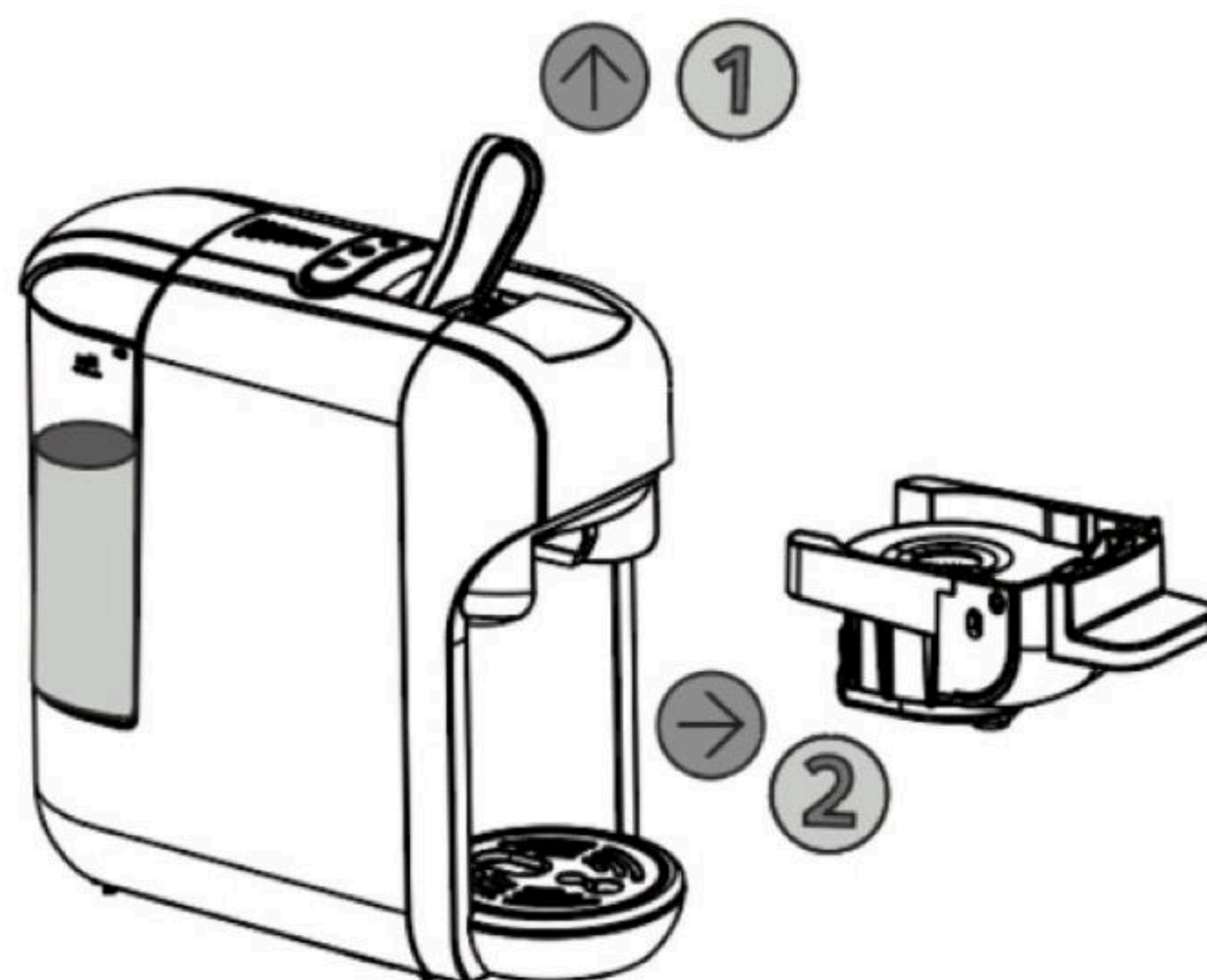


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

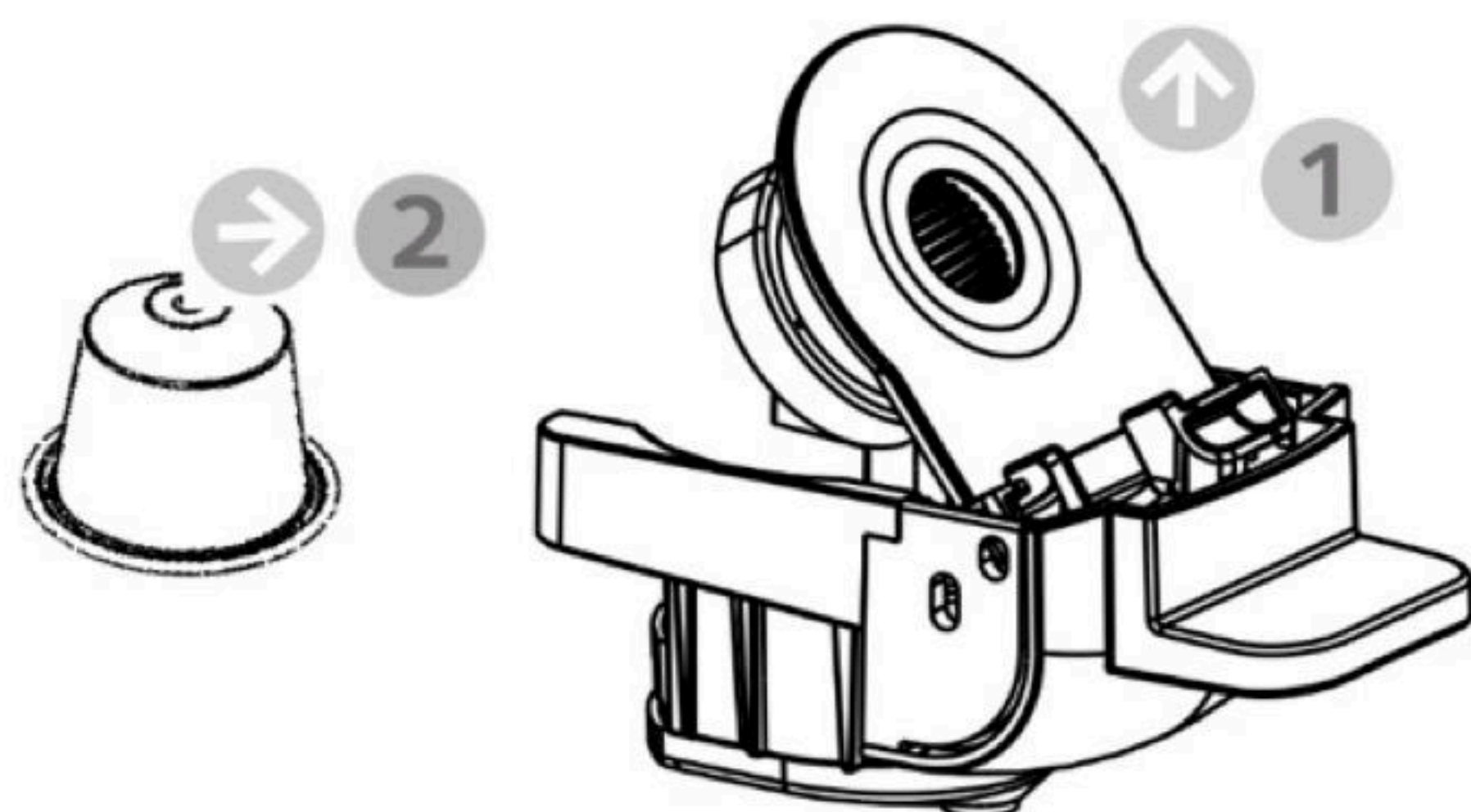


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

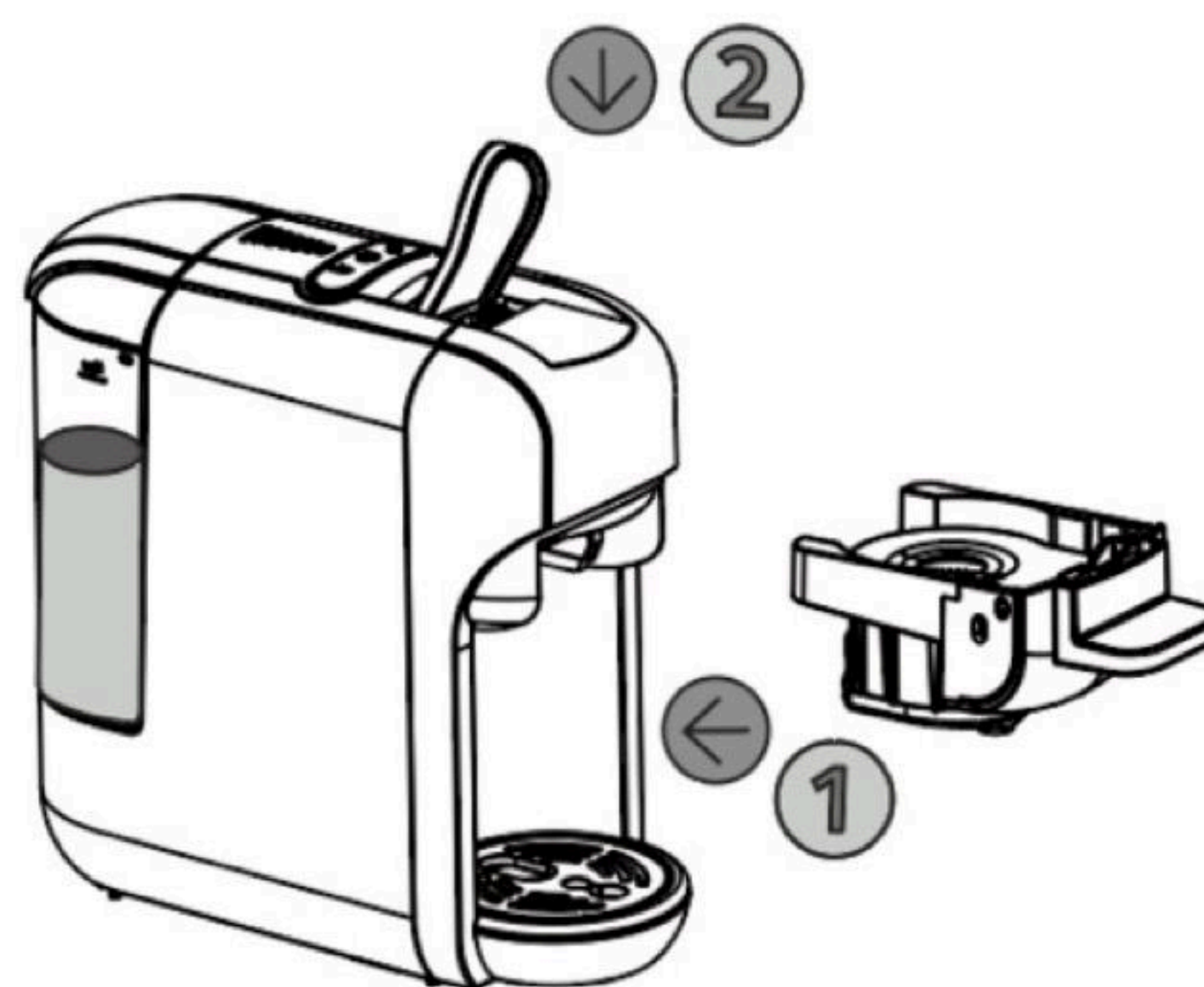


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

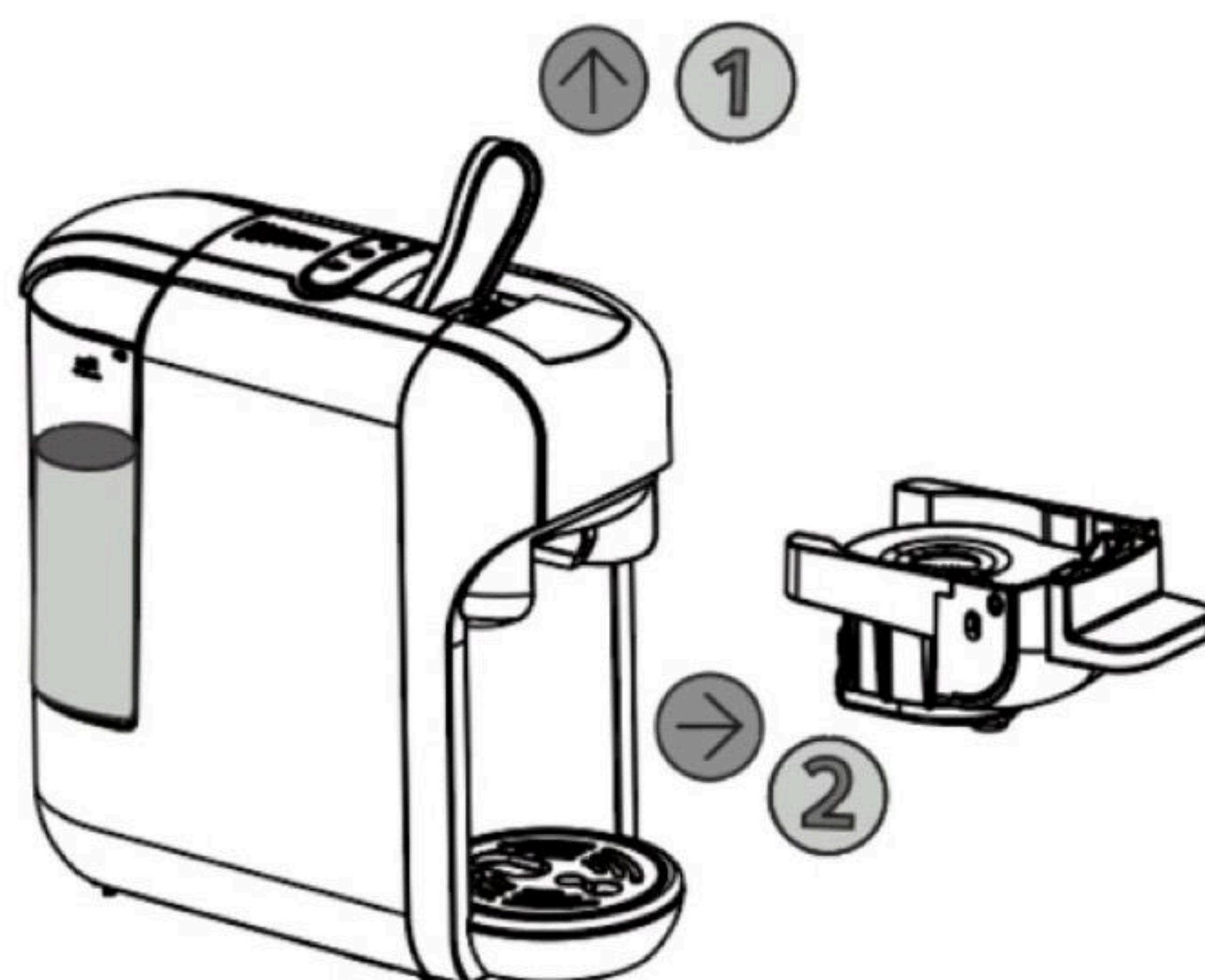


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15





Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

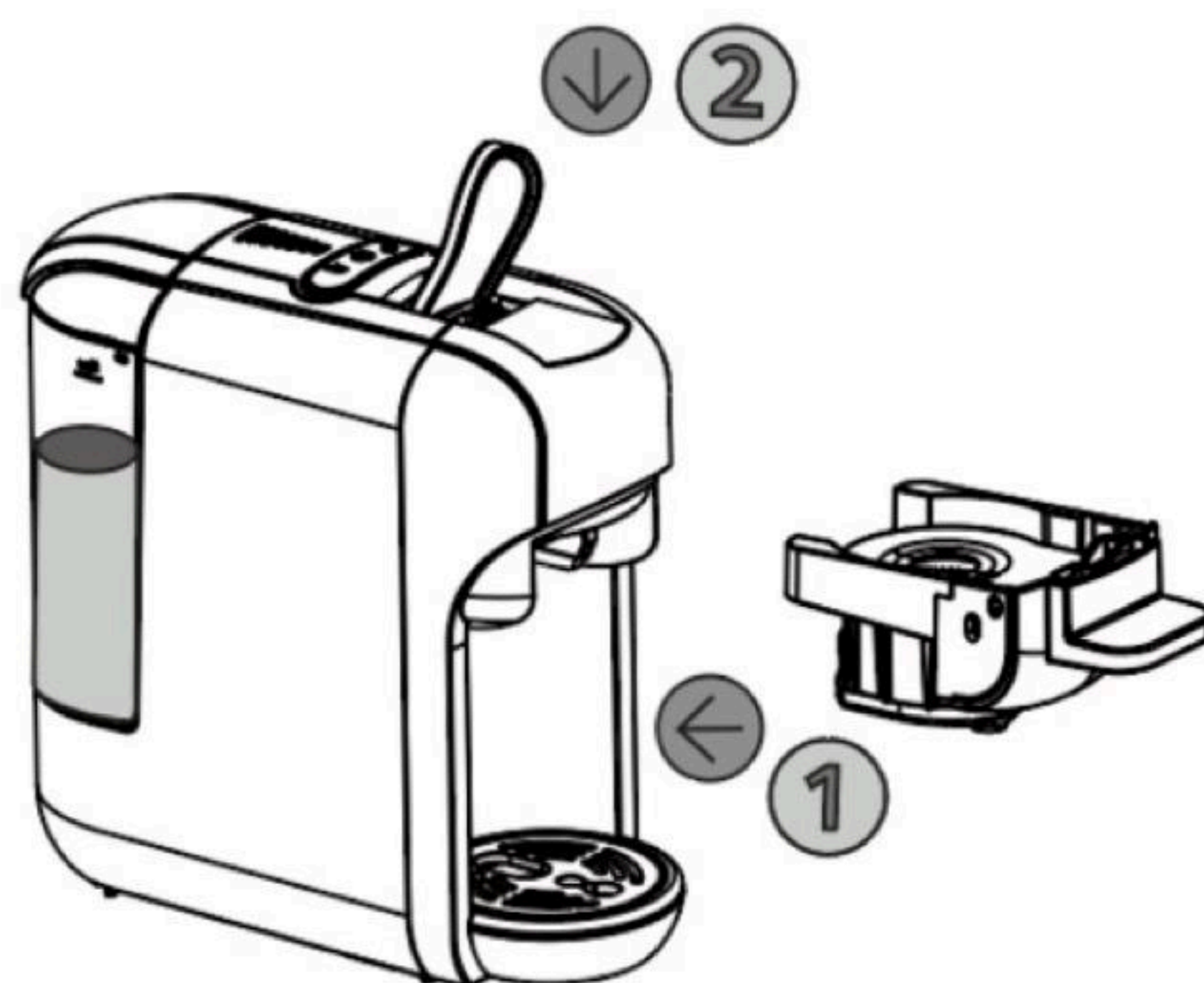


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 17



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 18

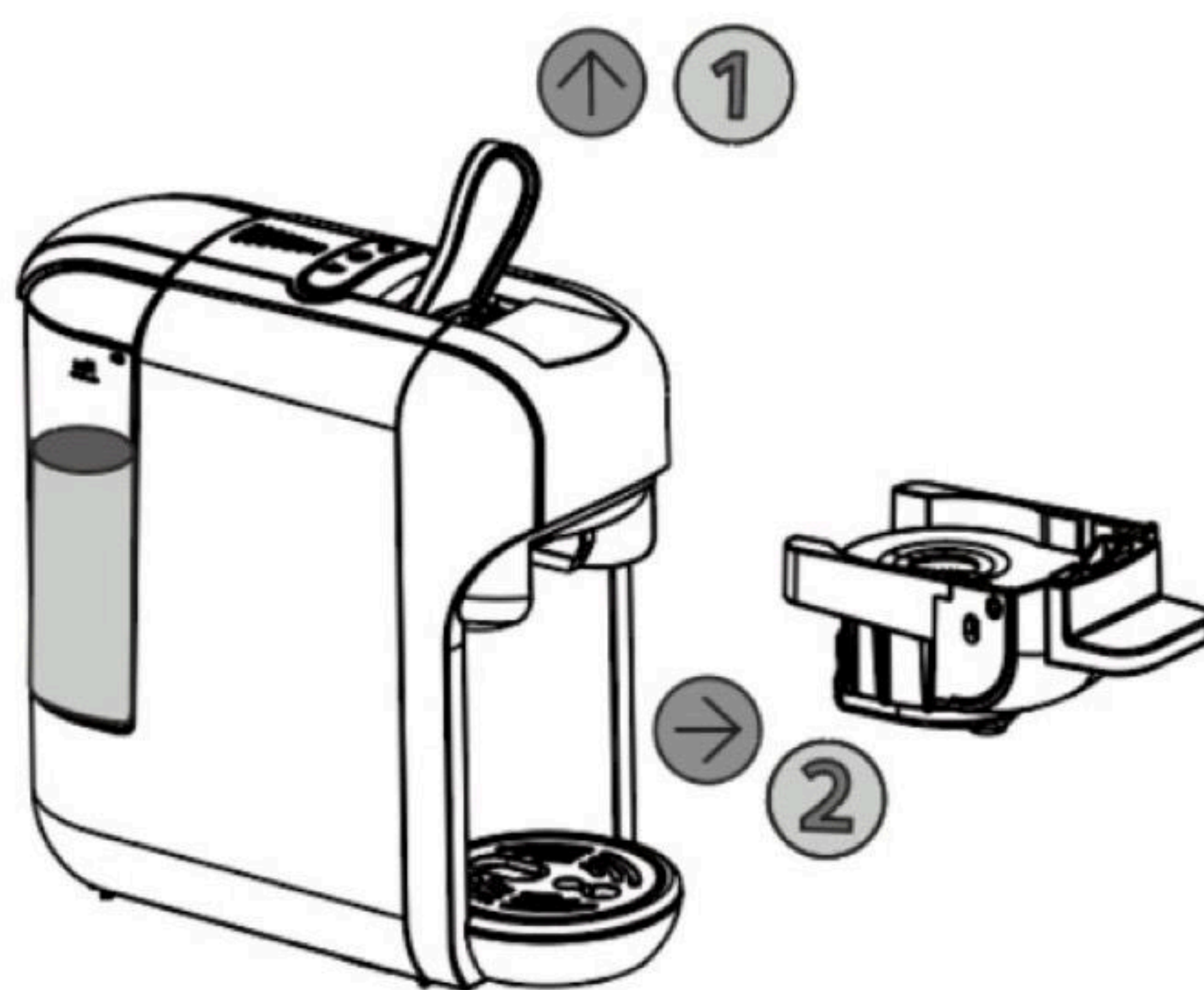


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 19





Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 20

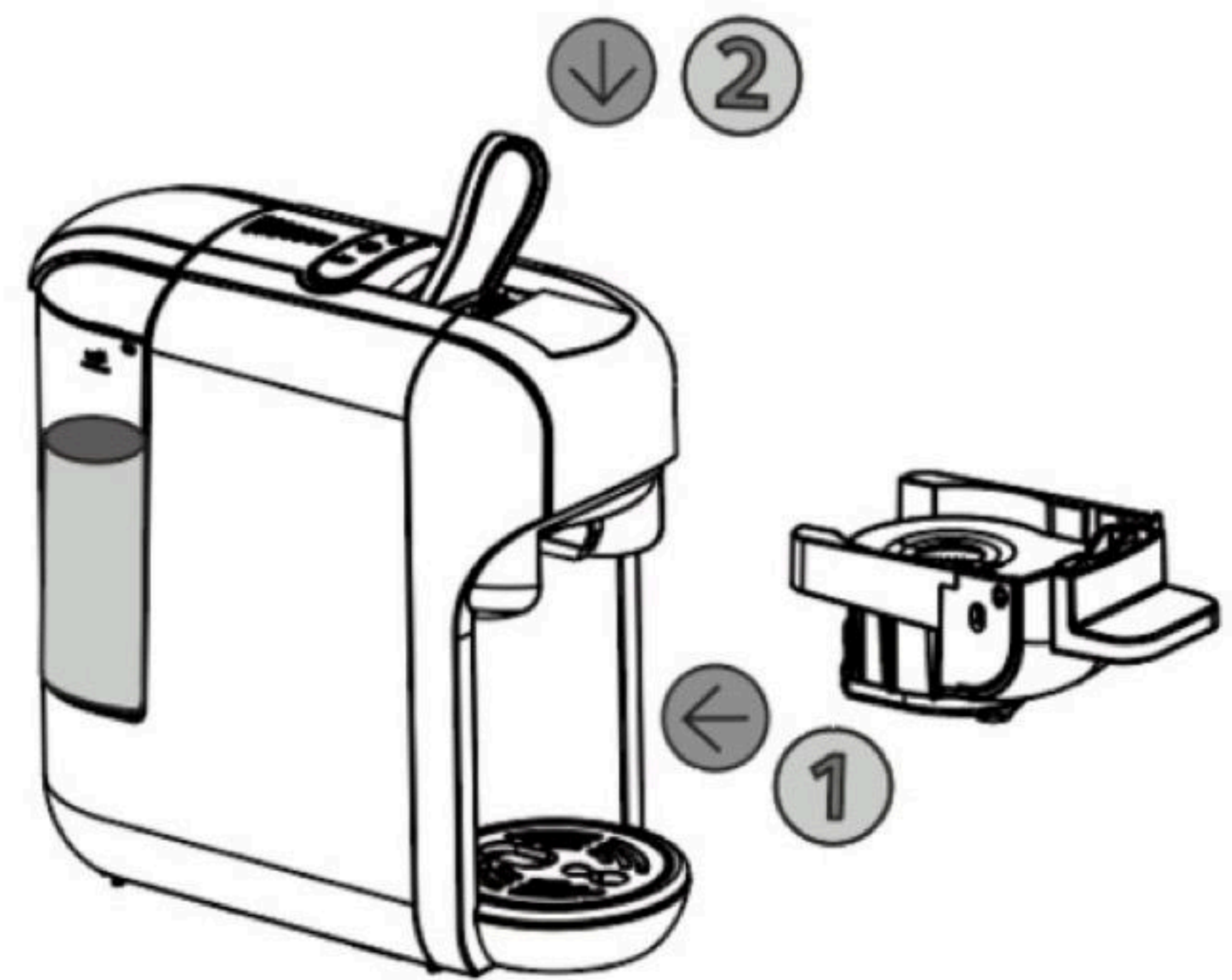


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 21



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 22

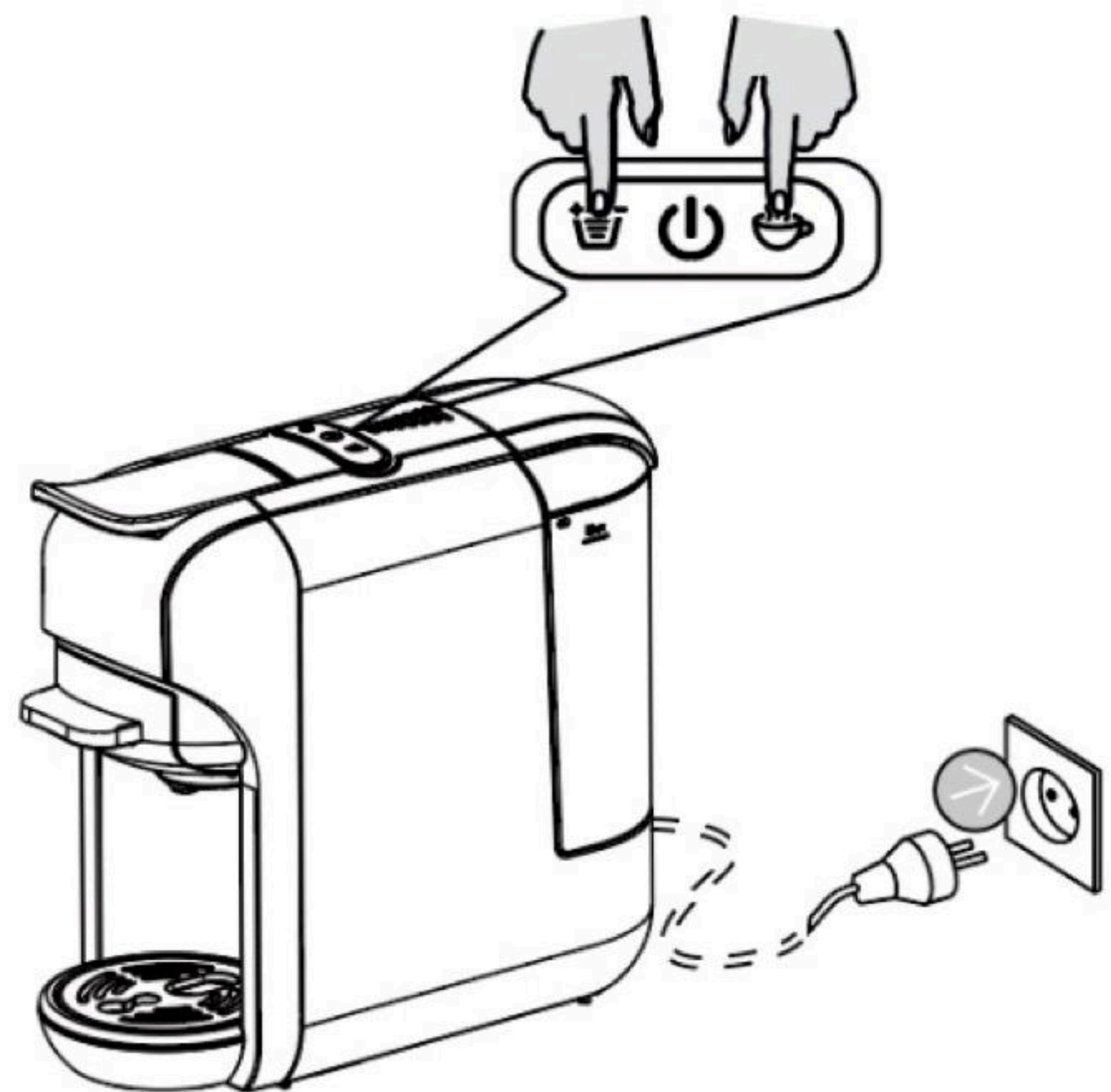


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 23



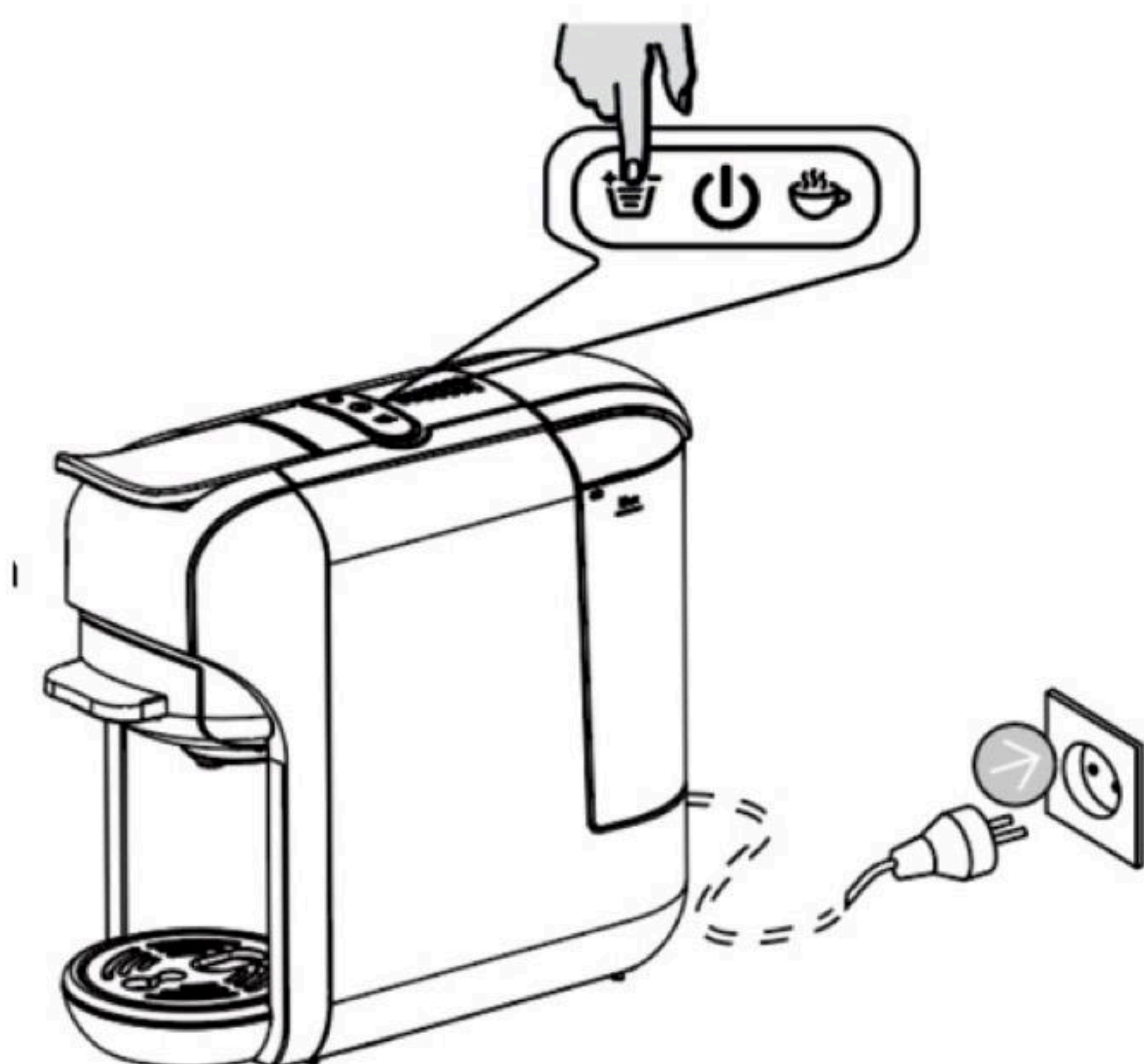


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 24

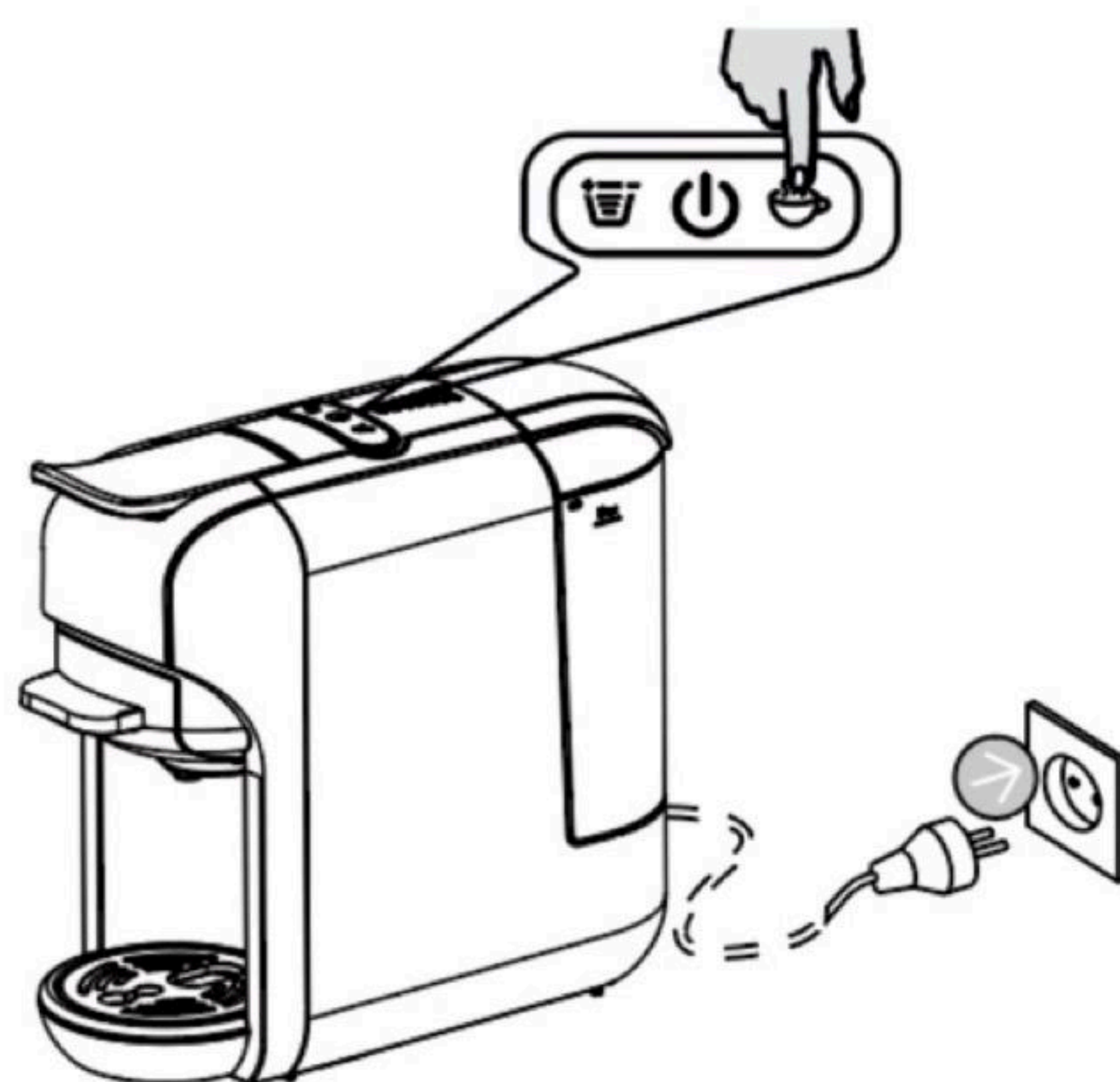


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 25

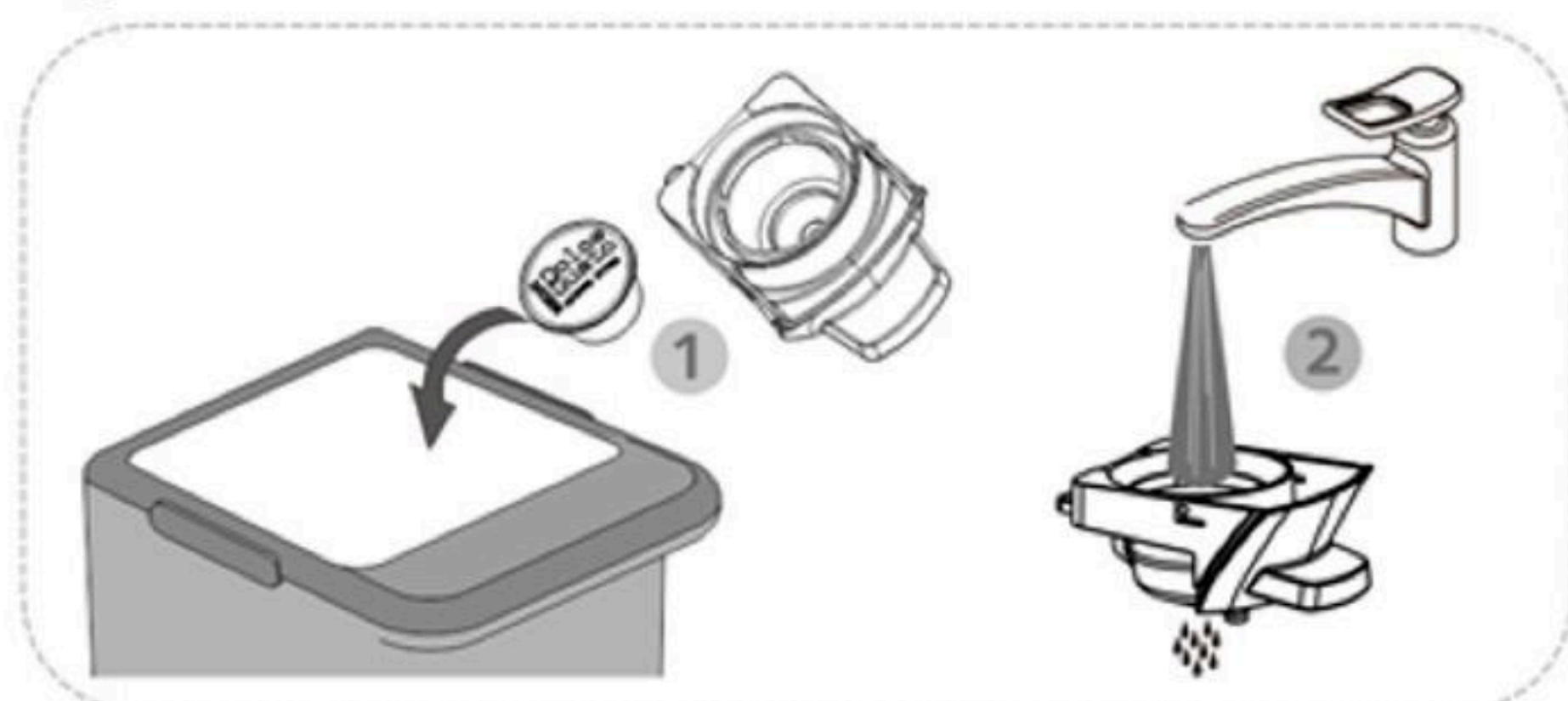


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 26

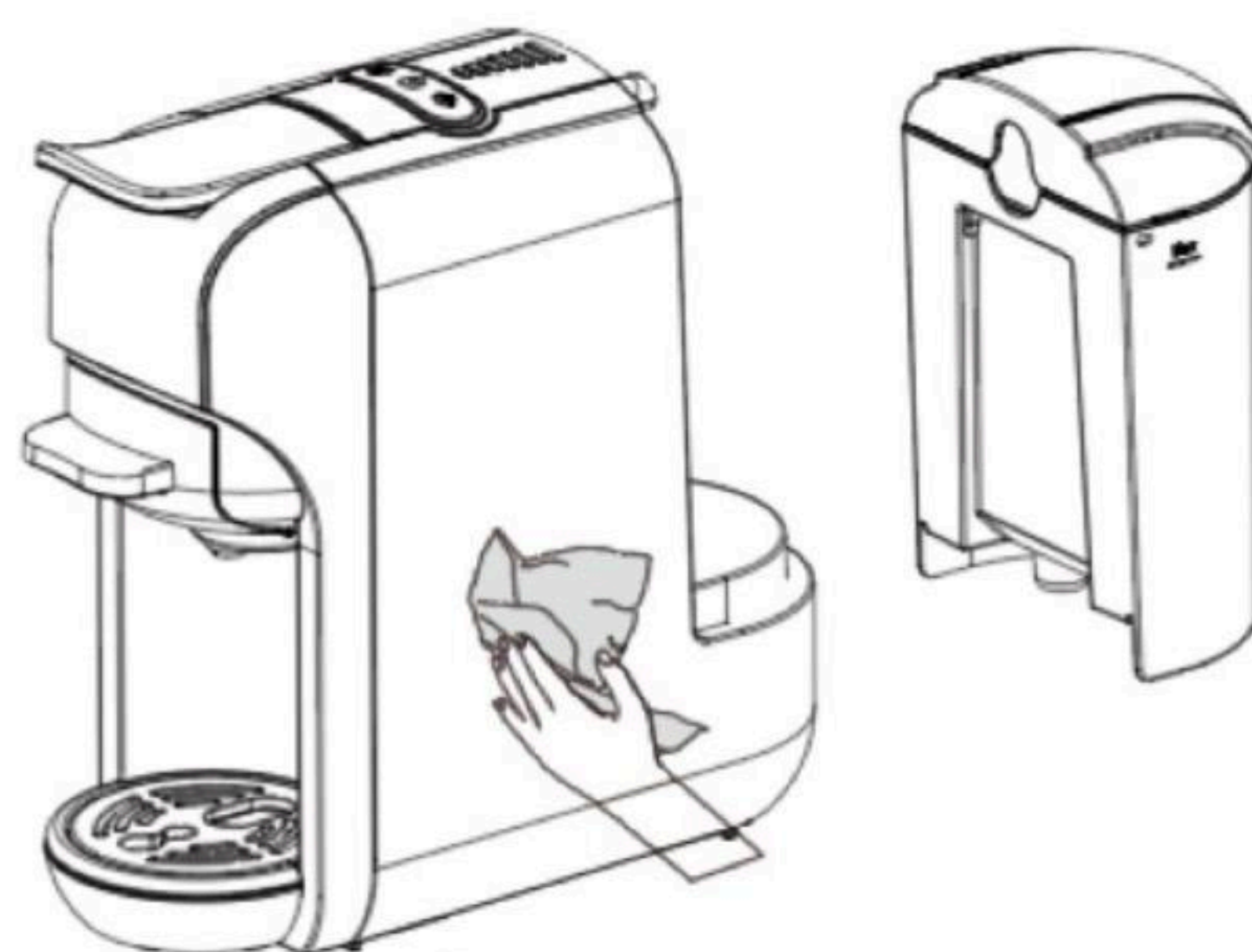


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 27



Accio × cecotec  
STORE